



## SUY NIỆM TIN MỪNG CHÚA NHẬT

\*

Ngày 15-11-2015

Kính trọng thể  
Các thánh tử đạo Việt Nam

### Không thuộc về thế gian

#### LỜI CHỨA: Ga 17, 11b-19

*Khi ấy, Chúa Giêsu ngược mắt lên trời cầu nguyện rằng: “Lạy Cha chí thánh, xin gìn giữ các môn đệ trong danh Cha mà Cha đã ban cho con, để họ nên một như chúng ta. Khi còn ở với họ, con đã gìn giữ họ trong danh Cha mà Cha đã ban cho con. Con đã canh giữ, và không một ai trong họ phải hư mất, trừ đứa con hư hỏng, để ứng nghiệm lời Kinh Thánh. Bây giờ, con đến cùng Cha, và con nói những điều này lúc còn ở thế gian, để họ được hưởng trọn vẹn niềm vui của con. Con đã truyền lại cho họ lời của Cha, và thế gian đã ghét họ, vì họ không thuộc về thế gian, cũng như con đây không thuộc về thế gian. Con không xin Cha cất họ khỏi thế gian, nhưng xin Cha gìn giữ họ khỏi ác thần. Họ không thuộc về thế gian cũng như con đây không thuộc về thế gian. Xin Cha lấy sự thật mà thánh hiến họ. Lời Cha là sự thật. Như Cha đã sai con đến thế gian, thì con cũng sai họ đến thế gian. Con xin thánh hiến chính mình con cho họ, để nhờ sự thật, họ cũng được thánh hiến”.*

#### SUY NIỆM

“Tàu bệ hạ, đã 30 năm phục vụ dưới ba triều vua, lúc nào hạ thần cũng là người hết lòng yêu nước. Nay hạ thần cam chịu mọi cực hình để nên giống Đức Kitô”. Đó là câu trả lời của ông Micae Hồ Đình Hy khi vua Tự Đức

(xem tiếp trang 2)

## Gặp gỡ tại Lyon, Pháp, về hôn nhân hỗn hợp

WHĐ (11.11.2015) – Trong hai ngày 7 và 8 tháng Mười Một 2015 tại Lyon, Pháp, đã diễn ra cuộc Hội thảo chuyên đề về hôn nhân hỗn hợp với chủ đề “Tổ ấm hỗn hợp, dám mở ra những cánh cửa mới”. Hội thảo do AFFMIC (Hiệp hội các Tổ ấm hỗn hợp Kitô giáo của Pháp) tổ chức; một Hiệp hội hoạt động từ mười năm nay nhằm thúc đẩy suy tư về tính phong phú và sự phức tạp của các cuộc hôn nhân giữa những người thuộc các hệ phái Kitô giáo khác nhau, khởi đi từ kinh nghiệm của các đôi vợ chồng này trong cuộc sống thường nhật tại các cộng đồng địa phương. Hiệp hội AFFMIC được thành lập không chỉ giúp cho thực tại này được lên tiếng, nhưng còn để thúc đẩy sự hiểu biết và chia sẻ đại kết thông qua kinh nghiệm của các cuộc hôn nhân hỗn hợp.

Trên trang mạng AFFMIC, “hôn nhân hỗn hợp” được định nghĩa là



“hôn nhân giữa hai Kitô hữu thuộc hai hệ phái khác nhau (hai Giáo hội): tại Pháp, chủ yếu là các cuộc hôn nhân giữa người Công giáo và người Tin Lành. Ngày nay, có rất nhiều người Tin Lành kết hôn với người không thuộc Tin Lành, trong khi ngược lại, vì số người Công giáo nhiều hơn người Tin Lành, rất hiếm trường hợp người Công giáo kết hôn với người Tin Lành”.

(xem tiếp trang 3)

## Những người đoạt giải Nobel Hoà bình 2015 đến Vatican



WHĐ (09.11.2015) – “Bộ tứ Đối thoại Quốc gia Tunisia”, Nhóm đoạt giải Nobel Hoà bình 2015, đã được Đức Thánh Cha Phanxicô tiếp kiến hôm thứ Bảy, 07-11-2015 tại Vatican.

Bộ tứ gồm Tổng Liên đoàn Lao động Tunisia, Liên đoàn Nhân quyền Tunisia, Hiệp hội Luật sư Tunisia, và Liên đoàn Công Thương Mỹ nghệ Tunisia, được thành lập năm 2013, vào lúc tiến trình dân chủ hoá có nguy cơ tan vỡ vì những cuộc ám sát chính trị kéo theo những bất ổn xã hội tại quốc gia này.

Trong buổi tiếp kiến riêng 15 phút, Đức Thánh Cha bày tỏ niềm vui khi gặp họ, ngài biểu dương những nhà kiến tạo hoà bình này cũng như khen ngợi phương pháp đối thoại mà họ sử dụng để mang lại ổn định cho Tunisia. Đức Thánh Cha nói rằng họ đã làm việc với trái tim và đôi tay như những người thợ. Về phần mình, những người đoạt giải Nobel cảm ơn Đức Thánh Cha đã tiếp đón họ và họ gọi ngài là “con người của hoà bình đích thực”. Họ cũng tặng cho Đức Thánh Cha bức chân dung của Mahatma Gandhi.

Nhận lời mời của Hiệp hội Luật sư Italia đến Roma tham dự một cuộc gặp gỡ dưới sự bảo trợ của Tổng thống Italia Sergio Mattarella, Bộ tứ Đối thoại Quốc gia Tunisia nhấn mạnh rằng họ ý thức rõ trách nhiệm lịch sử mà họ đang gánh vác, nhưng họ cũng cần được trợ giúp về mặt chính trị và kinh tế.

(xem tiếp trang 4)

## SUY NIỆM TIN MỪNG CHÚA NHẬT

mời ông giả vờ bước qua thánh giá. Ông là người thanh liêm, được nhà vua hết sức tin cẩn, cho phụ trách ngành dệt trong cả nước. Nhưng ông cũng là một Kitô hữu xông xáo làm việc tông đồ. Ông không thấy có gì xung khắc giữa việc phục vụ đất nước với việc phục vụ Giáo Hội. Khi quân Pháp bắn phá cảng Đà Nẵng thì ông bị bắt, bị kết án là khinh luật nước, chống lại triều đình. Ông Hy đã chấp nhận cái chết một cách bình thản. Trước khi chịu chém, ông còn xin hút một điếu thuốc, hương vị cuối cùng của trần gian mà ông muốn nếm trước khi nếm hương vị của thiên đàng vĩnh cửu.

Cuộc sống và cái chết của thánh Micae Hy soi sáng cho đoạn Lời Chúa hôm nay. Người Kitô hữu có hai đầu dây cần phải giữ. “Như Cha đã sai Con đến trong thế gian, Con cũng sai họ đến trong thế gian” (Ga 17,18). Thế gian là nơi thánh Hy đã sống cho đến chết. Thế gian là đất nước, là vua quan, là thứ dân... Ngài đã yêu mến và sống tận tình cho thế gian đó. Thế gian đã trở nên như máu thịt của người Kitô hữu vì đó là nơi họ được Chúa sai đến để phục vụ, và là nơi họ trở thành người Kitô hữu trọn vẹn. “Họ không thuộc về thế gian, cũng như Con không thuộc về thế gian” (Ga 17,16). Ở trong thế gian nhưng không thuộc về thế gian, nghĩa là không hoàn toàn nghĩ và sống như thế gian.

Người Kitô hữu không coi thường mọi giá trị của xã hội, nhưng họ có một thang giá trị riêng. Họ biết đâu là những giá trị mà họ phải tôn trọng. Nếu hy sinh những giá trị đó, họ sẽ đánh mất chính mình và chẳng đóng góp được gì cho bộ mặt thế giới. Họ là nhúm men vui trong đồng bột. Men không được tách khỏi bột, và men cũng không được biến chất thành bột. Trong cả hai trường hợp, men đều trở nên vô ích. Chúng ta vẫn bị cám dỗ buông một trong hai đầu dây. Bỏ một trong hai đều làm mất căn tính của người Kitô hữu.

Ôn gọi Kitô hữu đặt ta vào một thế đứng chênh vênh, thế đứng *để ghét*, thế đứng đòi phải trả giá. Tử đạo là cách làm chúng tuyệt vời trong thời bách hại. Trong thời kinh tế thị

(xem tiếp trang 3)

## Expo 2015: 1 triệu 800 ngàn lượt khách tham quan gian triển lãm của Toà Thánh

WHĐ (06.11.2015) – *Expo 2015* – Triển lãm quốc tế tại Milano, Italia – với chủ đề: “Nuôi dưỡng trái đất, năng lượng cho cuộc sống” đã khép lại vào ngày thứ Bảy, 31-10-2015 vừa qua. Trong 6 tháng, đã có hơn 20 triệu lượt khách tham quan khu triển lãm này với diện tích 1 triệu mét vuông và hơn 140 nước tham gia; riêng gian triển lãm của Toà Thánh đã có 1 triệu 800 ngàn lượt khách tham quan.

*Expo 2015* muốn đưa ra lời giải đáp thiết thực cho sự sống còn của nhân loại: bảo đảm lương thực thực phẩm sạch và cung cấp đầy đủ cho mọi người nhưng vẫn tôn trọng thiên nhiên.

Theo Văn phòng triển lãm quốc tế (BIE), trong số các gian triển lãm có diện tích dưới 2000 mét vuông, gian triển lãm của Toà Thánh thể hiện rõ nét nhất chủ đề của *Expo 2015*. Hôm thứ Sáu, trước ngày bế mạc triển lãm, BIE đã bất ngờ trao giải cho gian triển lãm của Toà Thánh. Đón nhận giải thưởng này, Đức ông Luca Bressan, đại diện giám mục đặc trách về văn hoá, bác ái, truyền giáo và hoạt động xã hội của Tổng giáo phận Milano, nói rằng giải thưởng là một dấu hiệu chứng tỏ “sức mạnh truyền thông của Đức giáo hoàng Phanxicô đã có thể đi vào không gian công cộng lớn như Triển lãm thế giới”.

Gian triển lãm khiêm tốn mang sắc màu giáo triều, nằm ngay trung tâm của khu triển lãm, với hai câu trích dẫn Kinh Thánh bằng 13 thứ tiếng “Xin ban cho chúng con hôm nay lương thực hằng ngày” và “Không chỉ sống bằng bánh”. Bên trong gian trưng bày, phía bên trái là một bức tường với hình ảnh khuôn mặt của những người tị nạn chiến tranh, đói khát và khốn khổ, phía bên phải trình bày cho thấy Giáo hội đã giúp đỡ những người cơ nhỡ như thế nào.

Ở giữa căn phòng là hai kiệt tác Bữa Tiệc Ly của Tintoretto và của Rubens. Với gian hàng này, Toà Thánh nêu bật “ý niệm về bánh”, như lời giải thích của Đức hồng y Chủ tịch Hội đồng Toà Thánh về Văn hoá Gianfranco Ravasi. Ngài nói, bánh là lương thực cơ bản vốn rất thường thiếu hụt, nhưng cũng cần phải nhấn mạnh chiều kích thiêng liêng của bánh nữa.



Dù mang tầm vóc nhỏ bé giữa những kiến trúc hoành tráng hơn, gian triển lãm của Toà Thánh vẫn làm nên hình ảnh độc đáo bởi sức mạnh của thông điệp được gửi đi. Không có lương thực

hay vật dụng gì để bán, nhưng lại có món quà lưu niệm để trao tặng. Một triệu tám huy hiệu mang hình Đức giáo hoàng đã được tặng cho khách tham quan. 10 ngàn nhà tài trợ được nhận Thông điệp *Laudato si'* của Đức giáo hoàng. Đổi lại, gian triển lãm của Toà Thánh cũng nhận được tổng cộng 150 ngàn euro tiền quyên góp cho quỹ trợ giúp những người tị nạn ở Jordan. Đức hồng y Ravasi nhận định: “Với những khoản đóng góp này, có thể nói rằng gần như gian triển lãm của chúng tôi đã thi hành một chức năng mục vụ”.

Tại *Expo 2015*, còn có một gian triển lãm khác thuộc Giáo hội, đó là của *Caritas*, với khoảng 250 ngàn lượt khách tham quan. Nhờ sự diện diện của Tổ chức *Caritas*, lương thực không bán được tại *Expo* đã không bị lãng phí. Mỗi ngày 11.800 bữa ăn có chất lượng được trao cho những người cơ nhỡ, khó khăn trong Tổng giáo phận Milano.

*Expo* quốc tế lần tới sẽ diễn ra tại Dubai, Các Tiểu Vương quốc Ả Rập Thống nhất, vào năm 2020. ■

(Radio Vatican)

## Gia đình, di dân và khí hậu: những thách đố của Giáo hội Pháp

WHĐ (05.11.2015) – Hôm thứ Ba 03-11 vừa qua, Hội đồng Giám mục Pháp (CEF) đã khai mạc Hội nghị toàn thể khoá mùa Thu tại Lộ Đức. Bài diễn văn khai mạc của Đức Tổng giám mục Georges Pontier, Tổng giám mục Marseille và là chủ tịch CEF, đã cho thấy sắc diện của Hội nghị này. Đức Tổng giám mục Pontier đã gợi lên nhiều thách đố đang chờ đợi các mục tử của Giáo hội Công giáo Pháp. Ba chủ đề lớn được đặc biệt nêu lên: *gia đình* (ngay sau Thượng Hội đồng Giám mục), *di dân và người tị nạn*, và việc *bảo vệ ngôi nhà chung* (khi chỉ còn vài tuần nữa sẽ diễn ra Hội nghị thế giới về khí hậu tại Paris).

Đức cha chủ tịch khẳng định: “Chúng ta biết mình là những người mỏng manh đang mang một sứ điệp vượt quá sức chúng ta. Đó là sứ điệp về lòng trông cậy. Một lòng trông cậy soi sáng và giúp đứng vững, nâng dậy và đem lại ý nghĩa. Làm sao loan báo lòng trông cậy này nếu không phải bằng cách khích lệ, và bằng cách chính chúng ta ra tay nâng đỡ những ai đang ở xung quanh chúng ta?”

Như thường lệ, bài diễn văn của chủ tịch Hội đồng Giám mục Pháp đã nhìn lại các biến cố đánh dấu đời sống của Giáo hội và của thế giới, bắt đầu từ Thượng Hội đồng về gia đình vừa qua. Được biết cuộc họp này đã có sáu giám mục Pháp tham dự. Một Thượng Hội đồng, Đức giám mục Pontier nhắc lại, đã biểu lộ tính linh hoạt cũng như tấm lòng mẫu tử của Giáo hội đối với các gia đình bị tổn thương. Đức Tổng giám mục Marseille cũng trở lại vấn đề tiếp đón các di dân và người tị nạn, các gia đình tan vỡ vì chiến tranh đang làm biến dạng vùng Trung Đông. Ngài giải thích: “Cảm tưởng sâu sắc của họ là những gì đang xảy ra cho họ, trước tiên, không phải do họ, mà là do những yếu tố chính trị vượt quá sức của họ và Phương Tây không phải là không có trách nhiệm lớn”.

Một vấn đề thời sự khác, đó là Hội nghị thế giới về khí hậu tới đây tại Paris. Đức Tổng giám mục Pontier nhắc lại thông điệp *Laudato Si'* của Đức giáo hoàng Phanxicô đã cung cấp một khung suy nghĩ phong phú và được đánh giá cao như thế nào. Ngài đặt câu hỏi: “Chúng ta phải thay đổi điều gì trong lối sống để góp phần mình vào việc tôn trọng công trình tạo dựng?”. Ngài cũng nhắc lại rằng từ năm 1982, Giáo hội Pháp đã đề ra suy tư của mình về “*những lối sống mới*”.



Cuối cùng, Đức Tổng giám mục Pontier đã trở lại với những thách đố của xã hội Pháp, bị khuấy động bởi sự nghi ngờ. Trước những độ nhạy cảm khác nhau của Giáo hội Pháp và các hướng truyền giáo cần được ưu tiên, các giám mục được mời gọi gặp gỡ Đức Kitô. Ngài khẳng định một cách rõ ràng: “Chỉ có lòng tin tưởng nơi Đức Kitô mới có thể thay thế lòng tin tưởng dành trọn cho một cuộc đấu tranh ý thức hệ nào đó”. Giáo hội nâng đỡ lòng trông cậy và xây dựng tình huynh đệ trong một xã hội thường xuyên biểu lộ lòng sợ hãi. Và ngài kết luận: “Chúng ta muốn mời họ trở thành những người kiến tạo hoà bình và đối thoại, những người xây dựng công lý và tình huynh đệ phổ quát, chính Đức Kitô đang mời gọi chúng ta tham gia”.

Vấn đề di dân sẽ được đặc biệt quan tâm tại Hội nghị toàn thể lần này: Đức hồng y Francesco Montenegro, Tổng giám mục Agrigento ở Sicilia, là khách mời của Hội đồng Giám mục Pháp, sẽ đưa ra chứng từ và trình bày về việc giáo phận của ngài tiếp nhận các người tị nạn. Đức giám mục Jean-Paul Jaeger, giám mục Arras, cũng như các thành viên của tổ chức quốc gia phục vụ di dân cũng sẽ trình bày về tình hình tại Calais (Pháp). ■

### Gặp gỡ tại Lyon, Pháp, về hôn nhân hỗn hợp

Ngoài ra, vấn đề hôn nhân giữa người Công giáo và người Chính thống giáo, cũng như giữa người Tin Lành và người Chính thống giáo, không còn bị đặt ra ngoài lề như trước đây, do hiện tượng di dân ở châu Âu, và vì thế có nhiều người đến từ Nga, Ukraina, và Rumania ở Đông Âu.

Trong khuôn khổ cuộc gặp gỡ ở Lyon, nữ thần học gia Tin Lành Valerie

## SUY NIỆM TIN MỪNG CHÚA NHẬT

trường, cần có những cách làm chứng khác. Người Kitô hữu vẫn bị cám dỗ bước qua lương tâm mình để mua lấy chút địa vị, lợi nhuận, an toàn, thoải mái... Thế gian không ở ngoài ta, thế gian ở ngay trong lòng ta. Ước gì chúng ta dám chấp nhận thiệt thòi, phiền hà, mất mát, khi can đảm làm chứng cho lòng tin và tình yêu.

### CẦU NGUYỆN

Lạy Chúa Giêsu, vị tử đạo tuyệt vời, Chúa đưa chúng con vào thế gian co liên tục. Chúa vừa chọn chúng con ra khỏi thế gian, lại vừa sai chúng con vào trong thế gian đó. Thế gian này vàng thau lẫn lộn. Có khi vàng chỉ là lớp mạ bên ngoài.

Xin cho chúng con giữ được bản lãnh của mình, giữ được vị mặn của muối, và sức tác động của men, để đem đến cho thế gian một linh hồn, một sức sống.

Chúng con chẳng sợ mình bỏ đạo, chỉ sợ mình bỏ sống đạo vì bị quyến rũ bởi bao thú vui trần thế.

Xin cho chúng con đừng bao giờ quên rằng chúng con mang dòng máu của các vị tử đạo, những người đã đặt Chúa lên trên mạng sống.

Lạy Chúa Giêsu, nếu thế gian ghét chúng con, thì xin cho chúng con cảm thấy niềm vui của người được diễm phúc nên giống Chúa. Amen. ■

Lm Antôn Nguyễn Cao Siêu, SJ

Duval-Pujol, người từng tham dự Thượng Hội đồng về gia đình năm 2014 tại Roma với tư cách đại biểu anh em, đã trình bày bản tham luận nêu bật các điểm chung và những khác biệt giữa các hệ phái Kitô giáo, đặc biệt là trong việc đọc Kinh Thánh và chú giải các đề tài Kinh Thánh. Một số diễn giả khác cũng đưa ra ý tưởng về một Kinh nguyện Thánh Thể chung có thể giúp cho đôi vợ chồng xích lại gần nhau trong đời sống thiêng liêng. ■

# Sứ điệp của Hội đồng Toà Thánh về Đối thoại Liên tôn gửi các tín đồ Ấn giáo nhân Lễ Deepavali (Lễ hội Ánh sáng)

WHĐ (08.11.2015) – Nhân dịp Lễ Deepavali hằng năm của Ấn giáo, còn gọi là Diwali (Lễ hội Ánh sáng) – năm nay là thứ Tư 11 tháng Mười Một 2015–, Hội đồng Toà Thánh về Đối thoại liên tôn đã gửi sứ điệp chúc mừng các cộng đoàn tín đồ Ấn giáo trên toàn thế giới. Chủ đề của sứ điệp năm nay nói đến nhiệm vụ chung của hai tôn giáo trong việc chăm sóc thiên nhiên và cùng nhau làm việc để xây dựng và phát triển một “nền sinh thái nhân văn” đích thực. Lễ này đánh dấu ngày khởi đầu năm mới trong lịch Ấn giáo.

Sau đây là toàn văn Sứ điệp:



Các bạn Ấn giáo thân mến,

1. Hội đồng Toà Thánh về Đối thoại Liên tôn xin gửi đến các bạn lời chào nồng ấm nhân dịp các bạn mừng lễ Deepavali vào ngày 11 tháng Mười Một 2015. Cầu chúc các bạn trên toàn thế giới trải nghiệm hạnh phúc và hoà hợp trong gia đình và cộng đồng của các bạn trong ngày lễ này.

2. Mới đây, trong Thông điệp *Laudato Si'*, Đức giáo hoàng Phanxicô đã đề cập đến cuộc khủng hoảng sinh thái nhân văn và môi trường đang đe dọa hành tinh của chúng ta. Vì vậy chúng tôi cho rằng thật thích hợp để chia sẻ –theo truyền thống đáng quý của chúng tôi– một vài suy nghĩ về việc cần thiết phải cố võ nền sinh thái nhân văn, và thúc đẩy việc tái khám phá mối liên kết của thiên nhiên. Nền sinh thái nhân văn cho thấy mối quan hệ và trách nhiệm của con người đối với trái đất và việc vun trồng các “nhân đức về sinh thái”. Những nhân đức này bao gồm việc sử dụng bền vững các nguồn tài nguyên của trái đất qua việc áp dụng các chính sách,

ở cấp quốc gia cũng như quốc tế, tôn trọng mối liên kết và phụ thuộc lẫn nhau của con người với thiên nhiên. Những vấn đề này, như chúng ta đã biết, có ảnh hưởng trực tiếp không chỉ đối với sức khỏe hiện tại của trái đất của chúng ta –ngôi nhà của gia đình nhân loại– mà còn ảnh hưởng đến các thế hệ mai sau.

3. Thói ịch kỹ của con người, thể hiện rõ trong xu hướng hưởng thụ và khoái lạc nơi một số cá nhân và một số nhóm người, đã nuôi dưỡng một ước muốn vô độ muốn “làm chủ” và “thống trị” hơn là “bảo vệ” và “quản lý” thiên nhiên. Chúng ta được kêu gọi, không phân biệt niềm tin tôn giáo hay quốc tịch, sống có trách nhiệm hơn nữa với thiên nhiên, nuôi dưỡng mối quan hệ mang lại sự sống và, nhất là, để sắp xếp lại lối sống của chúng ta và các cơ cấu kinh tế theo những thách đố về sinh thái mà chúng ta đang phải đối mặt. Truyền thống của các bạn nhấn mạnh đến tính “chung nhất” của thiên nhiên, con người và thần linh. Đức tin Kitô giáo dạy rằng thế giới được tạo dựng là quà tặng của Thiên Chúa dành cho mọi người. Là người quản lý trật tự sáng tạo, chúng ta được ủy quyền chăm sóc thế giới một cách có trách nhiệm và kiên quyết.

4. Có một mối liên kết không thể tách rời giữa sự hài hoà của chúng ta với thiên nhiên và sự an hoà của chúng ta với nhau. Để có hoà bình trên thế giới, chúng ta phải dẫn thân – tập thể cũng như cá nhân – một cách có ý thức trong việc “chăm sóc thiên nhiên, bảo vệ người nghèo, và xây dựng mạng lưới của sự tôn trọng và tình huynh đệ” (*Laudato Si'*, 201). Thúc đẩy nền sinh thái nhân văn đòi hỏi phải có sự huấn luyện và giáo dục, ở mọi cấp độ, ý thức và trách nhiệm về sinh thái, cũng như việc quản lý khôn ngoan các nguồn tài nguyên của trái đất. Điều này bắt đầu từ trong gia đình, “cấu trúc đầu tiên và cơ bản cho ‘nền sinh thái nhân văn’... nơi đó con người nhận được những ý tưởng nền tảng về sự thật và điều thiện, và học biết yêu và được yêu là gì, và do đó làm người thực sự là như thế nào” (Gioan Phaolô II, Thông điệp *Centesimus Annus*, 39). Các cơ cấu giáo dục và tổ chức chính quyền phải có trách nhiệm đào tạo công dân hiểu biết đúng đắn về sinh thái nhân văn và

## Những người đoạt giải Nobel Hoà bình 2015

Họ giải thích rằng tiếng nói của họ đã được lắng nghe bởi vì các tổ chức của họ rất có uy tín ở Tunisia. Mục tiêu của họ là cứu đất nước Tunisia và thiết lập một xã hội dân chủ, và họ đã đạt được những bước tiến lớn. Theo họ, xã hội dân sự có thể đóng một vai trò quan trọng.

Nhân chuyến viếng thăm Roma lần này, ông Mohamed Ben Cheich, Tham tán thứ nhất của Liên đoàn Công Thương Mỹ nghệ Tunisia, cũng đưa ra lời kêu gọi các nhà đầu tư Italia và Âu châu, cũng như các khách du lịch. Ông bảo đảm rằng tình hình an ninh đã được cải thiện đáng kể và đang dần trở lại bình thường. Các vấn đề hiện nay chỉ là vấn đề kinh tế. ■

(Radio Vatican, 07-11-2015)

mối tương quan của nó với tương lai nhân loại và thế giới.

5. Được liên kết với nhau nhờ tình nhân loại và trách nhiệm hỗ tương, cũng như cùng chia sẻ các giá trị và các xác tín, ước gì tín đồ Ấn giáo và Kitô hữu chúng ta, cùng với những người thuộc mọi truyền thống tôn giáo và có thiện chí, biết luôn cố võ một nền văn hóa thăng tiến sinh thái nhân văn. Bằng cách này, sẽ có sự hài hoà giữa chúng ta và trong các mối quan hệ của chúng ta với những người khác, với thiên nhiên và với Thiên Chúa, và sẽ “giúp cho ‘cây hoà bình’ được tăng triển” (Đức giáo hoàng Bênêdictô XVI, *Sứ điệp Ngày Hoà bình Thế giới*, 2007).

6. Cầu nguyện cho một nền sinh thái lành mạnh và gây ý thức chăm sóc thiên nhiên bằng nhiều cách là một hành động thực sự cao quý. Vì thế, Đức giáo hoàng Phanxicô đã thiết lập ‘Ngày Thế giới Cầu nguyện cho việc chăm sóc Thiên nhiên’ được cử hành hằng năm vào ngày 1 tháng Chín. Hy vọng sáng kiến này sẽ nâng cao nhận thức nơi mọi dân tộc rằng cần phải trở thành những người quản lý thiên nhiên tốt, và qua đó, thúc đẩy một nền sinh thái nhân văn thực sự.

Với những tâm tình này, chúng tôi cầu chúc tất cả các bạn một lễ Deepavali vui tươi!

Hồng y Jean-Louis Tauran

Chủ tịch